

深度解读文化背景 / 全景展现历史画卷

解码大长今

郑成宏 / 主编

中华书局



解码大长今

郑成宏 / 主编

参加编写人员 / 傅新宇等



图书在版编目(CIP)数据

解码大长今/郑成宏主编. —北京:中华书局, 2005
ISBN 7-101-04888-9

I. 解… II. 郑 III. 电视剧—电视影片评论—
韩国 IV. J905.312.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 115695 号

书 名 解码大长今

主 编 郑成宏

责任编辑 焦雅君 刘树林

出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京白帆印务有限公司

版 次 2005 年 10 月北京第 1 版

规 格 开本 / 889×1194 毫米 1 / 32

印张 6 1/8 字数 90 千字

印 数 1-8000 册

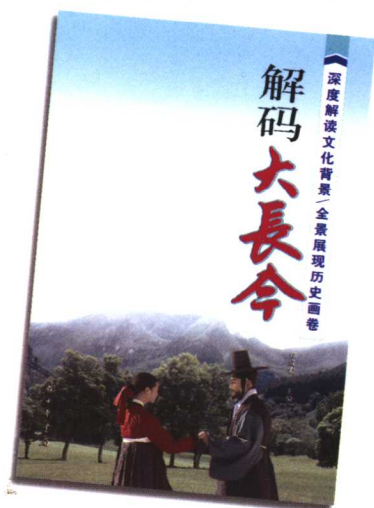
国际书号 ISBN 7-101-04888-9 / K · 2112

定 价 16.00 元

郑成宏简历

郑成宏，中国社会科学院副研究员，中国社会科学院《当代韩国》编辑部编辑。主要研究东方哲学文化、朝鲜半岛和东北亚问题，同时兼任中国社会科学院韩国研究中心理事、中华日本哲学会副秘书长。出版的专著有《儒学思想与东亚社会发展模式》、《韩国总统金大中传》，译著有《韩国大企业的领袖》等，公开发表学术论文和文章40多篇。

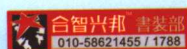
感谢韩国旅游发展局
为本书提供部分图片。



责任编辑：焦雅君 (greecejiao@hotmail.com)

刘树林 (liushulin0305@126.com)

封面设计：



序 言

韩中两国关系,自 1992 年 8 月建交以来,13 年间,在政治、经济、社会和文化等各个领域都取得了飞速发展。尤其是在 2003 年,韩国卢武铉总统对中国进行国事访问与胡锦涛主席举行韩中首脑会谈就两国关系发展成为全面合作伙伴关系达成共识之后,两国关系进一步深化发展。

据中方统计,韩中两国贸易额,在建交当初仅为 50 亿美元,但到 2004 年增至约 900 亿美元,其间增长 17 倍以上,预计到 2005 年年底将超过 1000 亿美元。中国是韩国最大的贸易对象国和最大的投资对象国。

目前,在韩国的 6 个城市与中国的 24 个城市之间,每周运行 420 多次航班。去年,韩中两国间的人员交流达到约 350 万人次;特别是今年头 8 个月,访华的韩国人达到 245 万人次。中国,有史以来首次超过日本,成为韩国人第一海外旅行目的地。另外,在中国学习的韩国留学生达到 4.3 万人,是在华外国留学生中最多的。

在上述的经济合作与人员交流不断扩大的同时,目前韩中两国正通过多个渠道扩大文化交流。在中国,韩



序

言

解码

大长今



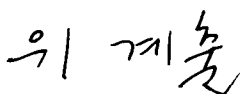
国的电影、电视剧、流行歌曲、游戏和时装等深受中国国民欢迎的“韩流”现象不断扩展开来；在韩国，对中国文化与语言的关注日益加深的“汉风”现象也不断扩展开来。

尤其是最近湖南卫视播出的《大长今》受到广大中国观众的热烈欢迎。不同于以往主要描写青年人爱情的电视剧，《大长今》是一部描述在朝鲜时代，主人公大长今以坚忍不拔的意志战胜逆境实现梦想的青春励志剧。通过剧中所介绍的时代背景，中国人也可以很自然地了解到韩国的历史与传统文化。

郑成宏女士是一位多年来从事韩国历史与文化研究的专家。她将通过本书引导中国读者对《大长今》所介绍的时代背景、主人公身世、韩国饮食和韩国文化有一个更详尽的了解与更深刻的体会。

热烈祝贺《解码大长今》的出版，并衷心祝愿该书能对今后韩中两国的学术、文化与艺术交流取得更大发展起到巨大的作用！

大韩民国驻华大使馆

公使 



目录

影视：缔造传奇的《大长今》

·《大长今》奇迹

导演李丙勋的灵感/2

《大长今》之剧情设置与立意/3

《大长今》之创作团体/5 收视传奇/7

·《大长今》之人物群像

徐长今/11 闵政浩/13 韩尚宫/16

张 德/18 崔尚宫/19 今 英/20

郑尚宫/21 中 宗/22 文定王妃/23

姜德久夫妇/23

·《大长今》之情感世界

爱情：长今和闵政浩/25

恩情：长今与韩尚宫/28

友情：长今与连生/29

·《大长今》外景地魅力之旅

“梦幻乐园”济州岛/31 水原华城/35

大长今村/38 乐安邑城民俗村/39

来苏寺/39 禅云寺/40 忠州湖/40

锦 山/41 智异山/41 边山半岛/42

目录

历史：长今生活的时代

· 长今时代人与事

朝鲜王朝第一位女御医/44

“甲子士祸”与“中宗反正”/46

中宗/48 文定王妃/53

宫廷斗争：勋旧派与士林派/55

赵静庵其人其事/57

· 制度与等级

朝鲜王朝的官制/60 教育科举制度/62

宫女制度/64 医女制度/66 社会等级/67

美食：大长今美味佳肴

· 韩国味道

泡菜/72 大酱/73

打糕/75 宫廷饮食/76

· 长今宴

创意·饺子/80 清爽·冷面/83

诚意·牛骨汤/85 温暖·神仙炉/86



目录

缤纷·九折板/88

甜美·花煎饼/91

特色·山菜拌饭/93

细心·松糕/90

朴实·荠菜酱油/92

·长今药膳

药材与药膳/95

药用的山野菜/107

药食同源/103

·饮食文化

手味与传统/110

“会呼吸”的容器/114

用餐礼仪/111

外食文化/115

文化：孔子心仪的国度

·朝鲜半岛的人民

朝鲜半岛的女人/121

朝鲜半岛的男人/124

朝鲜半岛居民的姓氏/128

汉字和韩文/129

超美韩服/133

情趣饰物/138

传统娱乐/140

怡情歌舞/142

·礼仪

祭礼/149

日常礼节/150

过百日和生日/151

婚俗婚礼/152

丧礼/154



目 录

• 中韩文化交流

汉风的影响/158

朝鲜王朝与明朝/164

医药交流/175

附 录

• 高丽时期杂科考试科目表/183

朝鲜王朝世系表/184

明朝使节撰写的有关朝鲜王朝的著述表/185





影视：缔造传奇的《大长今》



《大长今》奇迹

导演李丙勋的灵感

佳作流芳,美好的记忆历久而弥新,“看时欲罢不能,曲终意犹未尽”。《大长今》以充满波诡云谲政治斗争的16世纪朝鲜王朝时期为背景,选取了一个独特的角度,讲述了宫女长今通过不懈努力,终于在饮食和医道上取得非凡成就的故事。整个剧情充满了人性的光辉。剧中长今的艰辛奋斗历程和感人至深的爱情打动了万千观众。



• 南山韩屋村



在作为电视剧强国的韩国，创作者们为了发掘新的拍摄素材和表现手法，总是在不断地积极开辟新的领域。李丙勋导演在数年前拍摄《许浚》的过程中，对古代朝鲜独一无二的医女制度产生了兴趣，认为这是一个值得挖掘的很好的创作题材。在寻找史料的过程中，“长今”这个名字不断进入李丙勋的视线。长今是真实的历史人物，是朝鲜王朝历史上第一位担任国王主治医官的女性，不仅《朝鲜王朝实录》中有明确的记载，现代学者也就此发表了很多研究文章。在女性社会地位非常低微的古代朝鲜有这样一段史实，这本身就是一个奇迹，其中必然还埋藏有不为人知的故事，于是李丙勋确定了以长今为主题进行创作的计划。在选择编剧的问题上，李丙勋力排众议，认定有着出色的写作才华和非凡剧情控制能力的女作家金英贤是最佳人选。经过长达半年时间的反复思考和创作，《大长今》的剧情框架才基本定型。

《大长今》之剧情设置与立意

《大长今》故事定位可谓匠心独运：主要情节展开于宫廷，但王室生活和朝野政治斗争风云却隐含于长今先后供职的御膳房和内医院。叙事的重点不再是帝王将相，而是生活在王宫中的宫女、尚宫、医女们。情节的主线则是长今的成长历程。通过精心构思，长今的御膳房宫女和内医院医女的生活情状历历在目。这就摆脱了过去所有历史剧题材的窠臼，趣旨也远高于“红叶御沟”这样的典故，显得异常新颖。恐怕以前很少有人能够想到，离开了纯粹的宫廷政治斗争戏、武侠戏、公案戏、才子佳人戏、神怪戏，历史剧创作还有这样一片崭新天地。剧情的铺陈和控制固然有模式可循，但不

凡的立意足可令境界之高下判然。

韩尚宫的一番话更让观众意识到,有一种更深层次的精神内涵贯穿《大长今》一剧始终:

以前我教你的只是料理技术,如果你超越不了技术范畴,就永远达不到出神入化的境界,就算你成为最高尚宫,也不过是个才华出众的人。出神入化何其不易!它取决于心术,从现在开始,你要战胜的对手就是你自己。

同样的思想,申教授也用不同的方式向长今灌输过。这样的东方哲学思维在全剧中随处可见。通过很好地结合剧情的表达方式,由一部电视剧来传递这样的思想,非但丝毫不让人感到突兀生硬,反觉亲切自然,这也是不容易做到的。



• 美食

本剧所涉及的饮食与健康内容皆属最受欢迎的话题之列。剧中对饮食厨艺与医道的展示和阐述充满了趣味性,不但呈现了很多料理的制作过程,食物的色、形和所用器具都十分精美,而对每一道药膳疗效的解释和充满哲理的寓意更



令人兴致浓厚。原本艰涩的医术,通过一个个巧妙设置的情节和深入浅出的说明,也让人感觉兴味十足。这也是《大长今》充满吸引力的一个重要原因。

从剧集本身分析,《大长今》成功地糅合了太多的成功元素:历史剧本来就有很好的群众基础,况且本剧又非一般呆板的历史故事流水帐可比,长今跌宕起伏的传奇人生经历引人入胜。在剧本编写和导演创作过程中,不拘泥于固有模式,融入了很多现代的思维和意识,创作者切中具有核心价值的精髓加以升华,从而形成影响世人欣赏体验的文化风潮,游走于传统与现实之间,达到和谐统一。对于青少年而言,《大长今》也具有参照指标性质的励志效果。跨越了年龄的界限,超越了个人人生阅历和知识背景的差异,《大长今》积极健康的价值取向和充满吸引力的精彩剧情对观众的影响力可以想见。这是一部难得一见的真正“适合全家观看的剧集”,不同观众对本剧认识理解的方向和深度或有不同,但普遍的好评则属必然。

《大长今》之创作团体

在确立了以长今的奋斗历程作为创作主题的思路后,导演李丙勋经过数年认真筹备才开始拍摄。自2003年8月起,历时7个月才完成,跨越了韩国整个严寒的冬季。由于同步在MBC电视台播放,所以完全是按照剧情发展来进行拍摄。这种方式虽然更便于演员酝酿情感和把握剧情,以达到渐入佳境的效果,但频繁辗转于遍布全国的外景地的行程又对整个剧组形成了新的考验,拍摄工作多是夜以继日进行的。虽然拍摄进度很紧,但演员们仍然坚持预先阅读剧本并共同排

练。在 DVD 花絮中我们还可以看到,在严寒的天气里,演员们经常因为面部肌肉冻僵而无法准确说出台词。但剧组全体人员还是克服了艰苦的外部环境和身体的劳累,创作出了一部深受观众喜爱的艺术佳作。



• 韩国冬天的景致

《大长今》的成功还源于李丙勋对全剧的驾驭控制能力和出众的专业能力,在强烈使命感的召唤下,李丙勋以认真细致的态度对待拍摄的每一个环节,他对摄制组每一个人的亲切关怀更是让大家难以忘怀。但在访谈中李丙勋导演表示,编剧是《大长今》成功的核心因素,而拍摄工作的顺利进行,大部分应归功于以李英爱等演员们的出色表现。他多次提及,尽管《大长今》得到了众多观众的喜爱,但由于各种各样的原因,拍摄中经意不经意间犯下了很多错误,留下了不少的遗憾。观众中很多人非常有见解,也有不少专家,相互的交流有益于自己今后的改进。这样一位有着谦和真诚君